



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ
УКРАЇНИ

ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
АВТОМОБІЛЬНО-ДОРОЖНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ ПІДГОТОВКИ ІНОЗЕМНИХ
ГРОМАДЯН



КАФЕДРА МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ

Збірник наукових праць за матеріалами
Міжнародного науково-методичного семінару

**«КЛЮЧОВІ АСПЕКТИ ФОРМУВАННЯ У
ПОЛІКУЛЬТУРНОМУ СЕРЕДОВИЩІ
ІНОЗЕМНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ
КОМПЕТЕНЦІЇ СУЧАСНОГО
СТУДЕНТСТВА»**

21 травня 2019 р.

ХАРКІВ

2019

Ключові аспекти формування у полікультурному середовищі іноземної комунікативної компетенції сучасного студентства: збірник наукових праць Міжнар. наук.-метод. семінару, м. Харків, 21 травня 2019 р. – Харків: ХНАДУ, 2019. – 254 с.

Збірник містить тексти доповідей учасників міжнародного науково-методичного семінару «Ключові аспекти формування у полікультурному середовищі іноземної комунікативної компетенції сучасного студентства».

Досліджуються такі питання, як впровадження інновацій в навчання української (російської) мови як іноземної, формування мовної особистості в новому полікультурному просторі (проблеми адаптації, діалог культур, формування міжкультурної компетентності), організація самостійної роботи у процесі мовної підготовки іноземних студентів у ЗВО України.

Збірник адресований викладачам вищих навчальних закладів, аспірантам студентам.

Редакційна колегія:

Н.С. Моргунова, канд. психол. наук, доцент, зав. каф. мовної підготовки ХНАДУ;

Н.М. Божко, канд. фил. наук, доцент

Статті друкуються в авторській редакції. Відповідальність за достовірність викладених фактів, автентичність матеріалів і цитат, стиль і відповідність списку літератури несуть автори матеріалів, представлених у збірнику.

© Колектив авторів, 2019

© Харківський національний автомобільно-дорожній університет, 2019

Скороговорки есть во всех языках. Студенты с удовольствием демонстрируют свои умения и навыки произнесения скороговорок на родном языке, после чего снимаются все языковые барьеры.

Выводы. В результате исследования были сделаны выводы о том, что результативность усвоения учебного материала зависит от качества процесса повседневной языковой практики.

Список использованных источников

1. Горбань В. В. Формирование креативной компетентности студентов-иностранцев / В. В. Горбань, М. М. Заболеная // Мова: науково-теоретичний часопис з мовознавства. – 2018. – № 9. – С. 33–137.
2. Орлова Е. В. Формирование лингвистической компетенции студента медицинского вуза на занятиях по русскому языку и культуре речи / Е. В. Орлова // Вестник РУДН, серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. – 2013. – № 3. – с. 83–89.
3. Стернина М. А. Юмор на занятиях по английскому языку / М. А. Стернина // Новые идеи в преподавании иностранных языков: взгляд в будущее: материалы научно-технической конференции (г. Воронеж, 25–26 января 1994 г.) / Воронежский областной институт повышения квалификации и переподготовки работников образования.– Воронеж: ВИПКРО, 1994. – С. 22–23.
4. Чиркова Е. И. Юмор как эмоционально воздействующий фактор при обучении иностранному языку / Е. И. Чиркова // Евразийский союз учёных. – 2015. – № 10. – 4(19). – С. 117–120.

Проведення підсумкового контролю з дисципліни «Країнознавство» на довузівському етапі підготовки

Гроссу Н.В.

*викладач Центр підготовки іноземних громадян
Запорізького державного медичного університету
м. Запоріжжя, Україна*

Давидова І.В.

*викладач Центр підготовки іноземних громадян
Запорізького державного медичного університету
м. Запоріжжя, Україна*

Курс «Країнознавство» як фактор адаптації іноземців до умов проживання та навчання в Україні обумовлює важливість контролю засвоєння матеріалу з соціально-культурної сфери спілкування.

Метою створення контролю є забезпечення перевірки рівня сформованості мовної та мовленнєвої компетенції іноземців, визначення рівня

оволодіння ними навичками та вміннями у головних видах мовленнєвої діяльності у соціально-побутовій та соціально-культурній сферах спілкування.

У Центрі підготовки іноземних громадян створено матеріали для диференційованого заліку з дисципліни «Країнознавство» для іноземних громадян довузівського етапу навчання.

У контролі запропоновані наступні види завдань: завдання на перевірку рівня сформованості вміння визначати основну та додаткову інформацію, яку містить текст, та завдання на перевірку знання мовних моделей, комунікативних тактик і стратегій, які забезпечують можливість брати участь у спілкуванні на соціально-культурні та навчально-професійні теми у процесі навчання. Сформованість вмінь та навичок сприяє реалізації комунікативних потреб слухачів – іноземних громадян в процесі адаптації в іншомовному середовищі.

Структура підсумкового контролю складається з трьох частин, кожна з яких орієнтована на перевірку рівня володіння певними знаннями, навичками та вміннями.

Частина I – читання тексту. Як текстовий матеріал використовується підсумкова тема «Україна сьогодні». Це текст змішаного типу (повідомлення з елементами опису, міркування). Тематика є актуальною для навчально-професійної та соціально-культурної сфер спілкування. Це спеціально складений текст, максимально наближений до аутентичних текстів з країнознавства. Кількість незнайомих слів 3-4 %.

Частина II – тестова перевірка розуміння тексту (12 варіантів, кожний з яких містить сорок запитань). Кількість варіантів обумовлена максимальною наповненістю студентів у групі. Тестові завдання мають на меті контроль сформованості вмінь адекватного сприйняття та інтерпретації змісту тексту.

Частина III – говоріння (монологічне висловлювання з запропонованої теми). Ця частина пропонує традиційну форму контролю з мовними та комунікативними завданнями, які визначають рівень сформованості навичок говоріння. Це завдання на перевірку вмінь побудувати власний вислів та

міркування, написати короткий конспект за запропонованою темою відповідно до комунікативної установки.

Оцінювання завдань проводиться за п'ятибальною шкалою оцінок. Результат оцінювання залікового контролю – це середній бал всіх завдань в традиційній національній системі оцінювання.

Отже, важливість рівня сформованості мовної та мовленнєвої компетенції іноземців залежить від того, наскільки цілеспрямовано та систематично контролюються їхні знання, навички та вміння протягом усього курсу.

Система упражнений для обучения иностранных студентов технических вузов русской научной речи

Демьянова В.Г.

*канд. филол. наук, доцент, доцент кафедры языковой подготовки
Харьковского национального автомобильно-дорожного университета
г. Харьков, Украина*

Эффективная организация и способы работы над грамматическим материалом при коммуникативно ориентированном обучении русскому языку как иностранному требуют в том числе и разработки целостной системы упражнений, позволяющей иностранным студентам овладеть общением на русском языке в достаточной степени.

В данной статье анализируется система упражнений по обучению научной речи, представленная в пособии «Русский язык для иностранных студентов инженерных специальностей» (авторы Демьянова В.Г., Моргунова Н.С.), созданном в Харьковском национальном автомобильно-дорожном техническом университете.

В современной методике упражнения являются основным средством обучения иноязычной речи, а сам процесс обучения иностранным языкам рассматривается как непрерывная цепочка последовательно выполняемых упражнений. В дидактике термин «упражнение» употребляется как синоним к слову «тренировка». Это значение было перенесено и в методику преподавания

и русском языках	183
<i>Шафоростова С.Г.</i> Проблемы адаптации иностранцев в украинском социуме	186
СЕКЦІЯ 3. ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНЕ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ У ЗВО	
<i>Богиня Л.В.</i> Професійно-орієнтована складова навчальних матеріалів інтенсивного курсу мовної підготовки іноземних громадян	192
<i>Глобина Л. В.</i> О возможностях лингвистического юмора при формировании лингвистической компетентности иностранных студентов-медиков на начальном этапе обучения	195
<i>Гроссу Н.В., Давидова І.В.</i> Проведення підсумкового контролю з дисципліни «Країнознавство» на довузівському етапі підготовки	200
<i>Демьянова В.Г.</i> Система упражнений для обучения иностранных студентов технических вузов русской научной речи	202
<i>Димитров Д.Б., Уварова Т.Ю.</i> Актуальные проблемы организации самостоятельной деятельности иностранных студентов в университетах Болгарии	206
<i>Кучеренко О.Ф.</i> Системність в опрацюванні термінології архітектури іноземними слухачами	210
<i>Носирєва О.В.</i> Особливості іншомовного професійно-орієнтованого навчання читання	213
<i>Остапенко С.П.</i> Системна робота над підвищенням грамотності іноземних студентів філологічного профілю навчання	218
<i>Присовская Г.Е., Никулина И.Я.</i> Научный стиль речи – основа овладения профессиональной коммуникацией	223
<i>Пронина Л.Н.</i> Вопросы профессионально-ориентированного обучения русскому языку иностранных студентов на подготовительном факультете ...	227
<i>Стремоухова И.И.</i> Лингвокультурологический подход в обучении неродному языку	229
<i>Турковський С.П., Чорна Ю.В.</i> Професійно-орієнтоване навчання іноземних громадян на початковому етапі мовної підготовки у ЗВО медико-біологічного профілю	234
<i>Цыганенко В.В.</i> Хрестоматия как средство гуманизации и гуманитаризации фармацевтического образования при обучении РКИ на старших курсах	239
<i>Zelenková A.</i> Teaching english in economics study programmes: developing language, skills and intercultural competence	243
ЗМІСТ	251

НАУКОВЕ ВИДАННЯ

Збірник наукових праць за матеріалами Міжнародного науково-методичного семінару
«Ключові аспекти формування у полікультурному середовищі іншомовної комунікативної компетенції сучасного студентства»

Підп. до друку 21.05. 2019. Формат 60x84/16. Гарнітура Таймс. Друк цифровий.
Ум. друк. арк. – 8,25. Наклад 100 пр. Зам. № 04-05.

Видавництво та друк

ФОП Іванченко І. С.

пр. Тракторобудівників, 89-а/62, м.Харків, 61135.

Тел.: +38-057-756-09-25, +38-050-40-243-50.

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до державного реєстру видавців, виготівників та розповсюджувачів видавничої продукції серія ДК №4388 від 15.08.2012 р.

www.monograf.com.ua